



www.stafer.com

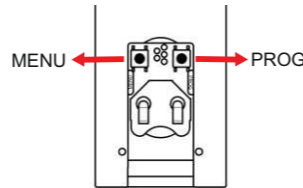
Cher Client,

nous vous remercions d'avoir acheté un produit STAFER SpA. Ce guide rapide contient des informations concernant le mode d'emploi du produit. Lire attentivement les instructions et les conserver pour consultation ultérieure. Le transmetteur est conçu pour le contrôle de stores, de stores vénitiens, de volets roulants, de stores vénitiens ou autres. Tout emploi outrepassant le domaine défini par STAFER est interdit et entraîne, tout comme le non-respect des instructions de ce guide, l'exonération de la responsabilité de STAFER et l'annulation de la garantie. L'eau, l'humidité, les sources de chaleur et les chutes accidentelles peuvent endommager le dispositif. Ne pas utiliser de produits abrasifs ni de solvants pour le nettoyage du produit.

### Table des matières

- Caractéristiques techniques
- Contenu de l'emballage
- Pose/remplacement de la batterie
- Fixation du support mural
- Élimination
- Notes sur les systèmes radio
- Mises en garde de sécurité
- Mises en garde pour l'installation
- Mises en garde visant l'utilisation

1. Fonctions associées aux boutons du transmetteur.
2. Activation/désactivation des canaux et des groupes.
3. Retard associé à un séquenceur.
4. Menu récepteur
  - 4A. Modification de la fonction 01 - SEUIL DE VENT
  - 4B. Modification de la fonction 02 - SEUIL DE SOLEIL
  - 4C. Modification de la fonction 07 - TEMPS DE TRAVAIL
  - 4D. Modification de la fonction 08 - CHANGEMENT D'AIR
  - 4E. Modification de la fonction 11 - RELÂCHEMENT DU STORE
  - 4F. Modification de la fonction 12 - TEMPS D'ORIENTATION
  - 4G. Modification de la fonction 16 - TEST ANÉMOMÉTRIQUE
  - 4H. Modification de la fonction 17 - TEST DE LA RADIO
  - 4I. Modification de la fonction 18 - LOGIQUE DES BOUTONS
  - 4L. Fonction 29 - RÉINITIALISATION RÉCEPTEUR



### Caractéristiques techniques

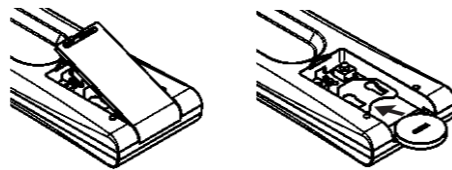
- Alimentation:	n° 1 batterie CR2032	- Fréquence radio :	433.42 Mhz
- Dimensions:	46x147x16 mm	- Canaux radio 594TX100:	1
- Poids:	50 gr	- Canaux radio 594TX500:	10 + séquenceur
- Température de service :	de -20 à +55°C		

### Contenu de l'emballage

- 1 transmetteur
- 1 batterie CR2032
- 1 support
- 2 chevilles + 2 vis
- feuillet d'instruction

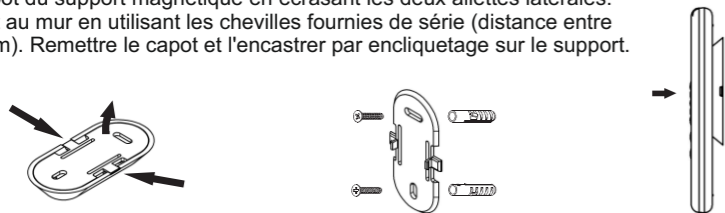
### Pose/remplacement de la batterie

Le transmetteur est alimenté par une batterie Cr2032. Pour poser la batterie, enlever la porte de la batterie à l'arrière du transmetteur, introduire la batterie en respectant la polarité, refermer la porte. L'emploi de batteries différentes des spécifications peut entraîner un danger d'explosion. Les batteries usagées doivent être jetées dans les conteneurs prévus à cet effet. Il est conseillé de remplacer la batterie tous les 2 ans.



### Fixation du support magnétique au mur

Renlever le capot du support magnétique en écrasant les deux ailettes latérales. Fixer le support au mur en utilisant les chevilles fournies de série (distance entre les trous: 45 mm). Remettre le capot et l'encastrer par encliquetage sur le support.



### Élimination

En fin de cycle de vie du produit, l'éliminer en respectant les règlements locaux en vigueur. Ce produit pourrait contenir des substances polluantes pour l'environnement et dangereuses pour la santé. Il est interdit de l'éliminer en le jetant parmi les ordures ménagères.



### Notes sur les systèmes radio

Il est conseillé de ne pas utiliser de systèmes radio dans des milieux à brouillage important (par exemple à proximité de postes de polices, d'aéroports, de banques, d'hôpitaux). Il est bon qu'il en soit de faire une visite technique sur les lieux avant d'installer un système radio pour déceler les risques de brouillage. Les systèmes radio peuvent s'employer lorsque le brouillage éventuel ou les problèmes de fonctionnement du transmetteur ou du récepteur ne présentent pas de facteurs de risque, ou si ces facteurs sont annulés par des systèmes de sécurité appropriés. La présence de dispositifs radio fonctionnant sur la même fréquence de transmission (433.42 MHz) peuvent perturber le récepteur radio du dispositif en réduisant la portée du système et en limitant le fonctionnement de l'installation.



### Mises en garde de sécurité

- ✓ Conserver ces instructions pour de futurs travaux d'entretien et en vue de l'élimination du produit.
- ✓ Tous les travaux d'installation, de branchement, de programmation et d'entretien du produit doivent être confiés exclusivement à un technicien qualifié et compétent, en respectant les législations, les normes, les règlements locaux et les instructions de ce mode d'emploi.

### Mises en garde pour l'installation

- ✓ Lire les données techniques figurant au paragraphe « Caractéristiques techniques » pour évaluer les limites d'utilisation du produit.
- ✓ Avant d'installer le produit, vérifier sa compatibilité avec les appareillages et les accessoires qui y sont associés.
- ✓ Vérifier que l'emballage est en parfait état et n'a pas subi de dégâts pendant le transport.
- ✓ Le choc violent, les chutes, les écrasements ou l'emploi d'outils inadaptés peut provoquer la rupture de pièces externes ou internes du produit.
- ✓ Il est formellement interdit de percer ou de manipuler frauduleusement le produit. Ne pas modifier ni remplacer de pièces sans l'autorisation du fabricant.
- ✓ Ne pas utiliser de produits abrasifs ni de solvants pour le nettoyage du produit. Ne pas nettoyer en utilisant des nettoyeurs à jet d'eau à haute pression.

### Mises en garde visant l'utilisation

- ✓ Le produit n'est pas destiné à l'emploi par des personnes (enfants compris) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou qui manquent d'expérience ou de connaissances, à moins qu'elles ne soient sous la surveillance d'une personne responsable de leur sécurité, ou sous sa gouverne au moment de l'utilisation du produit.
- ✓ Pendant une manœuvre, contrôler l'automatisme et garder les personnes à distance de sécurité jusqu'à la fin du mouvement.
- ✓ Ne pas permettre aux enfants de jouer avec l'appareil ni avec les dispositifs de commande fixes.
- ✓ Ne pas actionner le volet pendant des travaux d'entretien (ex. nettoyage de vitres, etc.). Si le dispositif de commande est de type automatique, débrancher le moteur de la ligne d'alimentation.

## 1. FONCTIONS ASSOCIÉES AUX BOUTONS DU TRANSMETTEUR

#### Fonctions de base

- ▲ montée
- stop
- ▼ descente
- ◀ canal -
- ▶ canal +

#### Fonctions spéciales

- orientation droite
- orientation gauche
- fonction soleil
- troisième fin de course

#### Fonctions de programmation

- MENU : accès au menu récepteur
- PROG : introduction-effacement de transmetteurs

#### Fonction soleil/descente automatique (avec capteur soleil-vent ou anémomètre)

- Sélectionner le canal associé au moteur (exclu «SE» Séquenceur)
- Pousser sur la touche SOLEIL jusqu'à ce que l'état de la DEL JAUNE varie (environ 2 secondes)
- DEL JAUNE ALLUMÉE/ÉTEINTE : fonction «soleil/descente automatique» activer/désactiver

Avec des capteurs soleil-vent, cette fonction active la fonction soleil. Avec des anémomètres, cette fonction active la fonction «descente automatique» du store quand l'alarme vent est terminée.

Pour de plus amples précisions, consulter le mode d'emploi de votre capteur soleil-vent ou de l'anémomètre.

#### Fin de course intermédiaire (troisième fin de course)

- Pour enregistrer :** Mettre le moteur dans la position souhaitée. Pousser simultanément sur STOP et TROISIÈME F.C. jusqu'au signal du moteur (environ 5 secondes).
- Pour rappel :**



**ATTENTION!** Avec un volet roulant de type ORIENTABLE, le TROISIÈME F.C. correspond au volet abaissé avec les lames complètement fermées. En revanche en poussant sur le bouton DESCENTE, le volet se ferme et les lames sont ouvertes.

Remarques :

- Il se peut que certains récepteurs n'associent pas d'opération à certains boutons du transmetteur.
- Il se peut que certains récepteurs associent d'autres opérations à certains boutons du transmetteur par rapport aux descriptions. Dans ce cas, considérer les descriptions du mode d'emploi du récepteur comme valables.

## 2. ACTIVATION/DÉSACTIVATION DES CANAUX POUR 594.T.X5.00 (POUR LES MASQUER SUR L'ÉCRAN)

A

- Pousser sur STOP puis sur MENU en maintenant les deux boutons pendant environ 3 secondes, jusqu'à ce que l'écran affiche **ch**.

B

- Pousser sur STOP. L'écran affiche **01**.

C

- si la DEL ROUGE EST ALLUMÉE : canal désactivé
- si la DEL JAUNE EST ALLUMÉE : canal actif

D

- Pousser sur STOP pour modifier le réglage (pour passer d'actif à désactivé et vice versa).

E

- Au besoin, sélectionner un autre canal et retourner au point C.









F

- Pour quitter, pousser 2 fois sur MENU ou patienter environ 15 secondes (l'écran s'éteint)

### 3. RRETARD ASSOCIÉ À UN SÉQUENCEUR










Les transmetteurs sont munis d'un canal virtuel dénommé **Séquenceur**, qui envoie en succession la commande sélectionnée à tous les canaux radio actifs. Pour sélectionner le **Séquenceur**, parcourir la liste des canaux jusqu'à voir apparaître le symbole **SE**.

Il est possible de régler l'intervalle (de 1 à 10 sec) qui s'écoule entre la transmission d'un canal et celle du canal successif. En usine, le retard est réglé sur 1 seconde. L'utilisation de grands intervalles peut influencer négativement la durée de vie de la batterie. Pour modifier le réglage:

<b>A</b>  Pousser sur STOP puis sur MENU et tenir les boutons pendant environ 3 secondes, jusqu'à ce que l'écran affiche <b>ch</b> . 	<b>B</b>  Pousser sur CANAL+ L'écran affiche <b>Sd</b> .	<b>C</b>  Pousser sur STOP. L'écran affiche la valeur actuelle (de 01 à 10 sec).
<b>D</b>   Utiliser CANAL+/- pour régler la valeur souhaitée.	<b>E</b>  Pousser sur STOP pour enregistrer le réglage.	<b>F</b>  Pour quitter, pousser 2 fois sur MENU ou patienter environ 15 secondes (l'écran s'éteint)

### 4. MENU RÉCEPTEUR

Une fois qu'un canal radio du transmetteur est enregistré dans un dispositif récepteur, il est possible de modifier certains paramètres de fonctionnement du récepteur directement depuis le transmetteur. Pour repérer les réglages modifiables, consulter le mode d'emploi du récepteur. Pour modifier un paramètre de fonctionnement du récepteur :

<b>A</b>   Sélectionner le canal associé au récepteur (moteur, anémomètre, etc.)	<b>B</b>  Pousser sur MENU sur la radiocommande pendant environ 5 secondes jusqu'à ce qu'apparaisse <b>rS</b> .	<b>C</b>   Utiliser CANAL+/- pour saisir le code du paramètre à modifier (voir tableau ci-dessous).
<b>D</b>  Pousser sur STOP. Le récepteur signale la valeur actuelle du paramètre.	<b>E</b>   Utiliser CANAL+/- pour saisir la nouvelle valeur du paramètre.	<b>F</b>  Pousser sur STOP. Le récepteur signale la valeur actuelle du paramètre.

#### CODES DES FONCTIONS DU RÉCEPTEUR

- 01 - seuil du vent
- 02 - seuil du soleil
- 07 - temps de travail
- 08 - changement d'air
- 11 - relâchement du store
- 12 - temps d'orientation
- 16 - test anémométrique
- 17 - Test de la radio
- 18 - logique des boutons
- 29 - réinitialisation récepteur

Il est possible de quitter à tout moment le «menu récepteur» en poussant brièvement sur la touche **MENU**.

Les sections suivantes décrivent en détail les opérations à accomplir pour modifier ces paramètres.

#### CONVENTIONS UTILISÉES DANS LES EXEMPLES..

- Dans les exemples qui suivent, un ▲ indique un mouvement bref en montée du moteur (ex: ▲ 3 = 3 mouvements brefs en montée du moteur).
- Dans les exemples qui suivent, un ▼ indique un mouvement bref en descente du moteur (ex: ▼ 1 = 1 mouvement bref en descente du moteur).
- Il se peut que certains récepteurs affichent les réglages différemment (c'est-à-dire non par des mouvements du moteur mais par des signaux sonores ou lumineux) ou ne signalent pas les réglages. Dans ce cas, se référer au mode d'emploi du récepteur..

#### 4.A - Modification de la fonction 01 - SEUIL DE VENT

Impossible avec l'anémomètre 593.K.XB.00 (dans ce cas il ne se règle qu'avec les boutons sur l'anémomètre). Le 593.K.XS.00 exige une radiocommande à 10 canaux.

01. Sélectionner le bon canal radio et mettre le moteur en position intermédiaire.
02. Dans le cas du 593KXS00, enregistrer le contrôle soleil-vent sur un canal libre du récepteur (voir mode d'emploi du contrôle soleil-vent paragraphe 6) et sélectionner ce canal.
03. Pousser sur **MENU** pendant environ 5 secondes. L'écran affiche **rS**.
04. Pousser 1 fois sur **CANAL+**. L'écran affiche 01.
05. Pousser 1 fois sur **STOP**. Le récepteur signale la valeur courante. Exemples :  
si le seuil = 08 Km/h: ▲ 8 ( 8 mouvements brefs en montée)  
si le seuil = 15 Km/h: ▲ 1 - pause - ▲ 5  
si le seuil = 30 Km/h: ▲ 3 - pause - ▲ 1 long
06. Utiliser **CANAL+** et **CANAL-** pour régler la nouvelle valeur (de 5 Km/h à 35 Km/h. Réglage en usine à 15 Km/h). Exemples:  
pour un seuil de 08 Km/h: 0 fois CANALE- et 8 fois CANALE+  
pour un seuil de 15 Km/h: 1 fois CANALE- et 5 fois CANALE+  
pour un seuil de 30 Km/h: 3 fois CANALE- et 0 fois CANALE+
07. Pousser 1 fois sur **STOP**. Le récepteur signale la nouvelle valeur.

#### 4.B - Modifica della funzione 02 - SOGLIA SOLE

Impossible avec l'anémomètre 593.K.XB.00 (dans ce cas il ne se règle qu'avec les boutons sur l'anémomètre). Le 593.K.XS.00 exige une radiocommande à 10 canaux. Activer d'abord la fonction soleil de la radiocommande sur le canal associé au moteur (voir paragraphe 1 de ces instructions).

01. Sélectionner le bon canal radio et mettre le moteur en position intermédiaire
02. Dans le cas du 593KXS00, enregistrer le contrôle soleil-vent sur un canal libre du récepteur (voir mode d'emploi du contrôle soleil-vent paragraphe 6) et sélectionner ce canal.
03. Pousser sur **MENU** pendant environ 5 secondes. L'écran affiche **rS**.
04. Pousser 2 fois sur **CANAL+**. L'écran affiche 02.
05. Pousser 1 fois sur **STOP**. Le récepteur signale la valeur courante. Exemples:  
si le seuil = 07 Klux: ▲ 7 ( 7 brefs mouvements en montée)  
si le seuil = 18 Klux: ▲ 1 - pause - ▲ 8  
si le seuil = 20 Klux: ▲ 2 - pause - ▲ 1 long
06. Utiliser **CANAL+** et **CANAL-** pour régler la nouvelle valeur (de 1 klux à 45 klux. Réglage en usine à 16 klux). Exemples:  
si le seuil 07 Klux: 0 fois CANALE- et 7 fois CANALE+  
si le seuil 18 Klux: 1 fois CANALE- et 8 fois CANALE+  
si le seuil 20 Klux: 2 fois CANALE- et 0 fois CANALE+
07. Pousser 1 fois sur **STOP**. Le récepteur signale la nouvelle valeur.

#### 4.C - Modification de la fonction 07 - TEMPS DE TRAVAIL (disponible uniquement avec 594.R.EN.00)

Fonction disponible uniquement avec le capteur 594R.EN.00

01. Sélectionner le bon canal radio et mettre le moteur en position intermédiaire.
02. Pousser sur **MENU** pendant environ 5 secondes. L'écran affiche **rS**.
03. Pousser 7 fois sur **CANALE+**. L'écran affiche 07.
04. Pousser 1 fois sur **STOP**. Le récepteur signale la valeur courante. Exemples:  
s'il se lève pendant un temps de sec. = 2: ▲ 2 ( 2 mouvements brefs en montée)  
s'il se lève pendant un temps de sec. = 35: ▲ 3 - pause - ▲ 5  
s'il se lève pendant un temps de sec. = 120: ▲ 1 pause ▲ 2 pause ▲ 1 long
05. Utiliser **CANAL+** et **CANAL-** pour régler la nouvelle valeur :  
si on veut un temps de sec.= 3: 0 fois **CANALE-** et 3 fois **CANALE+** (la valeur doit être comprise entre 5 et 240. En usine, il est réglé sur 120 sec.)
06. Pousser 1 fois sur **STOP**. Le récepteur signale la nouvelle valeur.

#### 4.D - Modification de la fonction 08 - CHANGEMENT D'AIR (avec 594.R.EN.00)

Depuis l'usine est fixé à 1 (PAS actif). Les valeurs possibles de 1 à 6.

01. Sélectionner le bon canal radio et mettre le moteur en position intermédiaire.
03. Pousser sur **MENU** pendant environ 5 secondes. L'écran affiche **rS**.
04. Pousser 8 fois sur **CANAL+**. L'écran affiche 08.
05. Pousser 1 fois sur **STOP**. Le récepteur signale la valeur courante. Exemples :  
pour un temps de = 2 sec: ▲ 2 ( 2 mouvements brefs en montée)  
pour un temps de = 5 sec: ▲ 5 ( 2 mouvements brefs en montée)
06. Utiliser **CANAL+** et **CANAL-** pour régler la nouvelle valeur :  
pour un temps de 03 sec: 0 fois CANALE- et 3 fois CANALE+  
pour un temps de 06 sec: 0 fois CANALE- et 6 fois CANALE+
07. Pousser 1 fois sur **STOP**. Le récepteur signale la nouvelle valeur. Pour appeler la fonction, appuyez sur le bouton «TROISIÈME FIN DE».

#### 4.F - Modification de la foncti. 12 - TEMPS D'ORIENTATION ORIENTA

01. Sélectionner le bon canal radio et mettre le moteur en position intermédiaire
02. Pousser sur **MENU** pendant environ 5 secondes. L'écran affiche **rS**.
03. Pousser 1 fois sur **CANAL-** et 2 fois sur **CANAL+**. L'écran affiche 12.
04. Pousser 1 fois sur **STOP**. Le récepteur signale la valeur courante. Exemple : si la valeur du paramètre = 4: ▲ 4 (4 mouvements brefs en montée).
05. Utiliser **CANAL+** et **CANAL-** pour régler la nouvelle valeur (de 1 à 5. N.B. 1 est désactivé. Réglage en usine sur 1). Exemple: pour un paramètre = 4: 0 fois CANAL- et 4 fois CANAL+
06. Pousser 1 fois sur **STOP**. Le récepteur signale la nouvelle valeur..

#### 4.H - Modification de la fonction 17 - TEST DE LA RADIOO

Disponible uniquement avec 593KXS00, 593KXB00.

01. Sélectionner le bon canal radio et mettre le moteur en position intermédiaire.
02. Pousser sur **MENU** pendant environ 5 secondes. L'écran affiche **rS**.
03. Pousser 1 fois sur **CANAL-** et 7 fois sur **CANAL+**. L'écran affiche 17.
04. Pousser 1 fois sur **STOP**. Le récepteur signale la valeur courante  
**Fonction active:** ▲ 1 (1 mouvement bref en montée)  
**Fonction inactive:** ▼ 1 (1 mouvement bref en descente)
05. Pousser sur **CANAL-** pour désactiver la fonction (l'écran affiche **Of**) ou sur **CANAL+** pour activer la fonction (l'écran affiche **On**). En usine, il est réglé sur **On**.
06. Pousser 1 fois sur **STOP**. Le récepteur signale la nouvelle valeur.  
**Fonction active :** ▲ 1 - **Fonction inactive :** ▼ 1

#### 4.L - Fonction 29 - RÉINITIALISATION RÉCEPTEUR (MOTEUR OU CAPTEUR SOLEIL-VENT)



#### ATTENTION:

Pour cette procédure, utiliser un canal enregistré UNIQUEMENT DANS LE RÉCEPTEUR QUE L'ON VEUT RÉINITIALISER. Si plusieurs dispositifs sont accordés sur le même canal, alimenter uniquement le dispositif à réinitialiser.

01. Sélectionner le canal associé au récepteur à « réinitialiser » (moteur ou capteur soleil-vent).
02. Pousser sur **MENU** pendant environ 5 secondes. L'écran affiche **rS**.
03. Pousser 2 fois sur **CANAL-** et 9 fois **CANAL+**. L'écran affiche 29.
04. Pousser 1 fois sur **STOP**. Le récepteur signale qu'il est prêt pour la réinitialisation de la mémoire (par des signaux visuels, voir mode d'emploi du récepteur) ; sur la radiocommande, toutes les del et les segments de l'écran s'allument en mode intermittent pendant quelques secondes. Puis elles restent allumées fixement.
05. Pousser à la fois sur **CANAL-** et **CANAL+** jusqu'à ce que le récepteur signale que les conditions d'origine ont été restaurées.
06. Suivre à la lettre les indications du mode d'emploi du récepteur pour le réinstaller.



All rights reserved.  
STAFER S.p.a. - via Malpighi, 9 - 48018 Faenza (RA) ITALY  
Tel. (+39) 0546.624811 - Fax. (+39) 0546.623141 - www.stafer.com

#### DÉCLARATION DE CONFORMITÉ SIMPLIFIÉE

Le fabricant STAFER spa déclare que le présent type d'appareillage radio est conforme à la directive 2014/53/UE.

Tous les produits et les spécifications techniques citées dans ce document sont susceptibles de modifications sans préavis. Sauf concessions et cas spécifiques convenus au préalable avec STAFER, le dispositif doit être utilisé exclusivement avec des transmetteurs de STAFER. STAFER décline toute responsabilité en cas de dommages éventuels imputables à un usage inadapté, erroné ou déraisonnable.